

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

1

Wǒ huíjiā yǒu dàgài yī gè lǐbài le.

我回家有大概一个礼拜了。

Sudah sekitar satu minggu aku kembali kerumah.

2

Zài qiánjǐtiān wǒ jiù qù kàn le yīxià wǒ wàipó.

在前几天我就去看了一下我外婆。

Beberapa hari yang lalu, aku pergi mengunjungi nenekku (dari pihak ibu)

3

Yīnwèi wàipó niánjì bǐjiào dà le ma

因为外婆年纪比较大了嘛

karena nenek semakin tua.

4

jīnnián wàipó yǐjīng bāshí sì suì le.

今年外婆已经 84 岁了。

Tahun ini berusia 84 tahun.

5

Suǒyǐ wǒ jiù xiǎng měi yī nián huílái wǒ dōu yīnggāi qù kàn yīxià tā.

所以我就想每一年回来我都应该去看一下她。

Jadi, aku merasa setiap tahun aku kembali, aku harus mengunjunginya.

6

Yīnwèi juéde lǎorénjiā ma, kěnéng dōu méiyǒu jǐ nián le.

因为觉得老人家嘛，可能都没有几年了。

Karena dia sudah tua dan mungkin tidak memiliki banyak waktu lagi.

7

Shāohòu dàjiā jiù kěyǐ kàndào wǒ wàipó jiā,

稍后大家就可以看到我外婆家，

Sebentar lagi, kalian akan bisa melihat rumah nenekku.

8

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

hái yǒu wǒ de wàipó.

还有我的外婆。

Dan nenekku.

9

Zhèlǐ jiùshì wǒ wàipó jiā le.

这里就是我外婆家了。

Ini adalah rumah nenekku.

10

Zhè shì wǒ wàipó.

这是我外婆。

Ini adalah nenekku.

11

Nǐ zài kàn shénme?

你在看什么？

Kamu sedang melihat apa?

12

Zhège fángzi hěn lǎo le

这个房子很老了

Rumah ini sangat tua

13

qiáng dōu yǐjīng diào le.

墙都已经掉了。

Dinding-dinding sudah berjatuhan.

14

Zhège fángjiān wǒ jìde yǐqián shì wǒ wàipó gēn wàigōng zhù de fángjiān.

这个房间我记得以前是我外婆跟外公住的房间。

Aku ingat, dulu kakek dan nenekku tinggal di ruangan ini.

15

Wǒ yě jīngcháng huì guòlái zhù.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

我也经常会过来住。

Aku juga sering datang menginap disini.

16

Zhège chuáng dōu yǐjīng hěn lǎo le.

这个床都已经很老了。

Kasur ini sangat tua.

17

Kuài dǎo le.

快倒了。

Akan segera runtuh.

18

Zhèlǐ shì chái, yòng lái shāo huǒ zuò fàn.

这里是柴，用来烧火做饭。

Ini adalah kayu bakar untuk memasak.

19

Chōngmǎn le érshí de jìyì a!

充满了儿时的记忆啊！

Penuh dengan kenangan masa kecil!

20

Jìde xiǎoshíhou zuì xǐhuan lái wàipó jiā le

记得小时候最喜欢来外婆家了

Aku ingat ketika aku kecil, rumah nenek adalah tempat yang paling aku sukai

21

yīnwèi wàipó jiā hǎoduō xiǎoháizi kěyǐ gēn wǒmen yìqǐ wán.

因为外婆家好多小孩子可以跟我们一起玩。

Karena disana aku bisa bermain bersama banyak anak kecil.

22

Xiànzài zhǎngdà le, huí lái de shíhou

现在长大了，回来的时候

Sekarang ketika sudah dewasa, ketika aku kembali

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

23

biǎomèi a, biǎogē a jīběnshàng dōu yǐjīng jiéhūn le

表妹啊，表哥啊基本上都已经结婚了

Hampir semua sepupuku sudah menikah

24

dōu yǒu xiǎohái le!

都有小孩了！

Dan beberapa sudah mempunyai anak!

25

Gāngcái nàge xiǎo nǚhái jiùshì wǒ biǎomèi de nǚ'ér.

刚才那个小女孩就是我表妹的女儿。

Gadis kecil yang baru saja kalian lihat adalah anak sepupuku.

26

Zhèlǐ shì wǒ wàipó xiànzài zhù de fángjiān, bǐjiào àn

这里是我外婆现在住的房间，比较暗

Ini adalah kamar nenekku, cukup gelap.

27

Háiyǒu yī tái xiǎo diànshì

还有一台小电视

Disana juga ada televisi kecil.

28

Tā shuō zhǐyǒu wǎnshàng shuìjiào de shíhou cái huì kàn.

她说只有晚上睡觉的时候才会看。

Nenek bilang dia hanya akan melihat televisi pada malam hari menjelang tidur.

29

Tài hēi le!

太黑了！

Gelap sekali!

30

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Wǒ wàipó xiànzài zài zuòfàn.

我外婆现在在做饭。

Nenekku sekarang sedang memasak.

31

Tā shuō fēiyào zuòfàn gěi wǒ chī,

她说非要做饭给我吃，

Dia bersikeras memasak untukku.

32

ràng wǒ chī wán wǎnfàn zài huíqù.

让我吃完晚饭再回去。

Membuatkanku makan malam sebelum pergi.

33

Xiànzài wǒ dài nǐmen qù kàn yíxià qítā dìfang.

现在我带你们去看一下其他地方。

Sekarang aku akan menunjukkan kalian tempat yang lainnya.

34

Nǐ jiào shénme míngzi?

你叫什么名字？

Siapa namamu?

35

Shuō dàshēng yīdiǎn!

说大声一点！

Bicara lebih keras!

36

Jiào shénme?

叫什么？

Siapa namamu?

37

Tīngbùjiàn na! Shuō pǔtōnghuà, hǎobuǎo?

听不见哪！说普通话，好不好？

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Aku tidak paham! Berbicaralah menggunakan Bahasa Mandarin, oke?

38

Nà nǐ jǐ suì a?

那你几岁啊?

Jadi, berapa umurmu?

39

Wǔ suì!

五岁!

Lima tahun!

40

Wǔ suì a! Zhème dà le!

五岁啊! 这么大了!

Lima tahun! Kamu sudah lima tahun!

41

Nǐ zhǎng de piào bù piàoliang?

你长得漂不漂亮?

Apakah kamu cantik?

42

Nǐ māma shì shuí?

你妈妈是谁?

Siapa ibumu?

43

Yíngyíng! Nà wǒmen qù wán ba! Zǒu!

盈盈! 那我们去玩吧! 走!

Yíngyíng! Ayo pergi bermain! Ayo!

44

Zhèlǐ shì wǒ xiǎoshíhou zhù de fángjiān.

这里是我小时候住的房间。

Ini adalah kamae yang aku tinggal sewaktu kecil.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

45

Xiànzài yǐjīng bèi chāi le.

现在已经被拆了。

Sekarang sudah runtuh.

46

Wǒ dìdi shì zài zhèlǐ chūshēng de.

我弟弟是在这里出生的。

Adik laki-laki ku lahir disini.

47

Zǒu le! Wǒmen qù chí táng lǐ miàn kàn yī kàn.

走了！我们去池塘里面看一看。

Ayo pergi! Ayo pergi melihat kolam.

48

Jīběnshang lǎo fángzi dōu yǐjīng pò chéng zhèyàngzi le

基本上老房子都已经破成这样子了

Pada dasarnya bangunan tua sudah rusak seperti ini.

49

dōu kuàiyào bèi chāi diào le.

都快要被拆掉了。

Dan akan segera dirobohkan.

50

Zài xiāngxià dehuà, jīběnshang niánqīng rén dōu huì chūqù dǎgōng.

在乡下的话，基本上年轻人都会出去打工。

Di desa, kebanyakan anak muda bekerja diluar.

51

Ránhòu zhǐyǒu lǎorénjiā xiàng wǒ wàipó zhème dà niánlíng cái huì zài jiā lǐ miàn.

然后只有老人家像我外婆这么大年龄才会在家里面。

Hanya ada orang tua seperti nenekku,

52

Huòzhě shuō shì yīxiē yéye nǎinai men dài xiǎo háizi, cái huì zài jiā lǐ miàn.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

或者说是一些爷爷奶奶们带小孩子，才会在家里面。

Atau beberapa kakek nenek yang merawat cucunya dirumah.

53

Zhǐyǒu guònián de shíhou,

只有过年的时候，

Hanya pada saat tahun baru china

54

niánqīngrén cái huì huílái yīxià.

年轻人才会回来一下。

Para anak muda akan kembali.

55

Tāmen huì zài wàimian zhèngqián,

他们会在外面挣钱，

Mereka mencari uang diluar

56

zhèng wán qián zhīhòu jiù huì huílái zuò xīn fángzi.

挣完钱之后就会回来做新房子。

Setelah menghasilkan uang mereka kembali dan membeli rumah baru.

57

Suǒyǐ jīběnshang lǎo fángzi lǐmiàn zhù de dōu shì lǎorénjiā,

所以基本上老房子里面住的都是老人家，

Jadi pada dasarnya, orang tua tinggal di rumah yang lama,

58

xīn fángzi lǐmiàn zhù de shì niánqīngrén.

新房子里面住的是年轻人。

Dan anak muda tinggal di rumah yang baru.

59

Wǒmen xǐhuan bǎ yīfu shài zài ménkǒu, xiàng zhèyàngzi

我们喜欢把衣服晒在门口，像这样子

Kami suka menjemur pakaian di luar, seperti ini.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

60

yīnwèi wǒmen juéde tàiyáng nénggòu shājūn

因为我们觉得太阳能够杀菌

Karena kami merasa matahari dapat membunuh kuman

61

Suǒyǐ yīfu ne yě huì yǒu yīzhǒng xiāngwèi.

所以衣服呢也会有一种香味。

Jadi pakaiannya juga akan memiliki aroma.

62

Xiǎoshíhou tèbié xǐhuan lái zhèlǐ.

小时候特别喜欢来这里。

Pada saat kecil aku suka sekali datang kemari.

63

Zhège cūn dehuà bǐjiào lǐmiàn,

这个村的话比较里面，

Desa ini agak masuk kedalam.

64

Suǒyǐ kōngqì yě bǐjiào hǎo, qiánmiàn jiù yǒu yī zuò shān.

所以空气也比较好，前面就有一座山。

Jadi, udaranya cukup bagus. Ada gunung di depan halaman kami.

65

Yě yǒu yī gè hěn piàoliang de chí táng.

也有一个很漂亮的池塘。

Dan juga ada telaga yang indah.

66

Zhè jiùshì nà tiáo chí táng le.

这就是那条池塘了。

Ini adalah telaganya.

67

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Zhège chítáng hěn cháng, bǐjiào dà.

这个池塘很长，比较大。

Telaga ini sangat panjang, dan besar.

68

Wǒmen xǐhuan zài chítáng límian xǐ yīfu.

我们喜欢在池塘里面洗衣服。

Kami suka mencuci pakaian di telaga.

69

Xiāngxià rén dōu xǐhuan zài chítáng límian xǐ yīfu

乡下人都喜欢在池塘里面洗衣服

Orang-orang desa suka mencuci pakaian disini.

70

juéde xǐ de hěn gānjìng.

觉得洗得很干净。

Karena kami merasa mencuci disini lebih bersih

71

Xiǎoshíhou, wǒ jìde zhè tiáo chítáng fēicháng gānjìng.

小时候，我记得这条池塘非常干净。

Ketika aku kecil aku ingat, telaga ini sangat bersih.

72

Xiànzài hǎoxiàng hěn duō lājī āi!

现在好像很多垃圾唉！

Sekarang rasanya seperti banyak sekali sampah!

73

Zǒu le, wǒmen zǒu, qù nàbiān kàn yíxià.

走了，我们走，去那边看一下。

Ayo, kita pergi, pergi melihat kesana sebentar.

74

Míngtiān jiùshì chúxì le,

明天就是除夕了，

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Besok adalah tahun baru China

75

suǒyǐ xiànzài dàjiā dōu zài xǐ jī

所以现在大家都在洗鸡

Jadi orang-orang membersihkan ayam mereka.

76

míngtiān... guònián dōu yào chī jī.

明天... 过年都要吃鸡。

Besok... merayakan tahun baru china dengan makan ayam.

77

Nà yī piàn quánbù dōu shì tián, dì, háiyǒu fénmù ba yīnggāi shì

那一片全部都是田、地，还有坟墓吧应该是

Disebelah sana adalah lahan pertanian dan makam, mungkin.

78

Xiǎoháizi tèbié xǐhuan chī língshí.

小孩子特别喜欢吃零食。

Anak kecil paling suka makan makanan ringan.

79

Nǐ zài chī shénme?

你在吃什么？

Kamu sedang makan apa?

80

Nǐ zài chī shénme ya? Hǎo bù hǎochī?

你在吃什么呀？好不好吃？

Kamu sedang makan apa? Apa rasanya enak?

81

Xiāngxià de xiǎoháizi dōu bǐjiào hàixiū.

乡下的小孩子都比较害羞。

Anak-anak desa malu

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

82

Yībān nǐ wèn tā huà, tāmen yě bù huì gēn nǐ huídá

一般你问她话，他们也不会跟你回答

Terkadang ketika kamu bertanya kepadanya, mereka tidak menjawab.

83

zhǐ huì tèbié hàixiū de zǒu diào le.

只会特别害羞地走掉了。

Dan akan berjalan pergi dengan malu-malu.

84

Qiánmiàn yǒu yī zhī xiǎo gǒu.

前面有一只小狗。

Didepan ini ada seekor anjing yang besar.

85

Zhè gǒu shì shuí jiā de?

这狗是谁家的？

Anjing siapa ini?

86

Wǒmen zhèbiān shì méiyǒu lājītǒng de.

我们这边是没有垃圾桶的。

Kami tidak ada tong sampah disini.

87

Suǒyǐ jīběnshàng lājī dōu huì rēng zài dìshàng.

所以基本上垃圾都会扔在地上。

Jadi, sampah dilempar ke tanah

88

Ránhòu jiā lǐmiàn de lājī huì rēng zài yī gè jízhōng de dìfang,

然后家里面的垃圾会扔在一个集中的地方，

Dan sampah yang ada dirumah dikumpulkan disatu tempat.

89

zuìhòu bǎ tā shāo diào.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

最后把它烧掉。

Lalu setelah itu dibakar.

90

Gēn chéngshì lǐmiàn shì fēicháng bù yīyàng de shēnghuó.

跟城市里面是非常不一样的生活。

Kehidupan disini sangat berbeda dengan di kota.

91

Háiyǒu yī gè bùtóng de shì zài nóngcūn,

还有一个不同的是在农村，

Perbedaan lainnya adalah di desa,

92

rén lǎo le, guòshì le zhīhòu shì bùhuì huǒzàng,

人老了，过世了之后是不会火葬，

Orang tua, ketika mereka meninggal, kami tidak mengkremsi mereka.

93

Wǒmen xǐhuan bǎ lǎorénjiā mái zài shān shàngmiàn, xiàng zhè yī gè

我们喜欢把老人家埋在山上，像这一个

Kami membakar orang di pegunungan, seperti ini.

94

Bù zhīdào nǐmen néng bùnéng kàndedào, děng yīxià a!

不知道你们能不能看得到，等一下啊！

Aku tidak tahu apakah kalian dapat melihatnya. Tunggu sebentar!

95

Zhè shì yī zuò fén, méicuò!

这是一座坟，没错！

Ini pemakaman, benar!

96

Duì le! Jiù xiàng zhèyàngzi.

对了！就像这样子。

Benar! Seperti ini.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

97

Zǒu! Wǒmen jìxù zǒu ba!

走！我们继续走吧！

Ayo kita lanjutkan!

98

Wǒmen zhèbiān de rén tèbié xǐhuan zhòng qīngcài.

我们这边的人特别喜欢种青菜。

Orang disini paling suka makan sayuran hijau.

99

Jiā lǐmiàn zhòng de qīngcài tèbié hǎochī!

家里面种的青菜特别好吃！

Sayuran yang ditanam sendiri rasanya sangat enak!

100

Yīnwèi méiyǒu nóngyào, hěn gānjìng yě hěn jiànkāng.

因为没有农药，很干净也很健康。

Karena tidak menggunakan pestisida. Sangat bersih dan sehat.

101

Shíbùshí de hái néng tīngdào niǎo de jiàoshēng.

时不时的还能听到鸟的叫声。

Dari waktu ke waktu, kalian bisa mendengar suara burung.

102

Nǐmen shì bùshì tīngbudào wǒmen gānggāng zài shuō shénme?

你们是不是听不懂我们刚刚在说什么？

Kalian tidak paham apa yang baru saja aku katakan, kan?

103

Nà shì yīnwèi wǒmen shuō de shì jiāxiāng huà, jiāngxī huà

那是因为我们说的是家乡话，江西话

Karena kami berbicara menggunakan bahasa daerah, bahasa jiangxi.

104

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Xué guo zhōngguó huà de rén yīnggāi dōu zhīdào

学过中国话的人应该都知道

Orang yang belajar bahasa mandarin pasti tahu itu

105

zài zhōngguó chúle shuō pǔtōnghuà,

在中国除了说普通话，

Di China, selain berbicara Bahasa Mandarin,

106

nà měi yī gè dìfang de huà shì bù yīyàng de.

那每一个地方的话是不一样的。

Jadi di setiap daerah punya dialek yang berbeda.

107

Érqiě měi yī gè chéngshì de rén shì tīngbudǒng

而且每一个城市的人是听不懂

Dan juga, orang dari suatu kota tidak akan mengerti

108

lìngwài yī gè chéngshì de rén shuō de huà de.

另外一个城市的人说的话的。

Dialek dari kota lainnya.

109

Gānggāng zhège xiǎo gūniang shuō

刚刚这个小姑娘说

Baru saja gadis ini berbicara

110

tā yéye jīngcháng zǒu zài shuǐ lǐmiàn zhuā yú.

她爷爷经常走在水里面抓鱼。

Kakeknya sering berjalan di air menangkap ikan.

111

Xiànzài yīnggāi méiyǒu shéme yú le.

现在应该没有什么鱼了。

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Sekarang mungkin sudah tidak ada ikan lagi.

112

Wǒ jìde zài wǒ xiǎo de shíhou, shuǐ lǐmiàn yǒu hěn duō de yú

我记得在我小的时候，水里面有很多鱼

Aku ingat ketika aku kecil, disini terdapat banyak ikan.

113

suíbiàn dōu kěyǐ zhuā hǎojǐ tiáo.

随便都可以抓好几条。

Kami dapat menangkap beberapa

114

Nǐ lèi bù lèi?

你累不累？

Apakah kamu lelah?

115

Hǎoxiàng yǒurén zài dǎ bàozhú.

好像有人在打爆竹。

Sepertinya ada orang yang bermain petasan.

116

Gěi wǒ chī bù?

给我吃不？

Bisakah kamu memberi saya?

117

Xièxiè! Zhè jiào shénme táng?

谢谢！这叫什么糖？

Terima kasih! Permen apa ini namanya?

118

Niúnǎi táng

牛奶糖

Permen susu.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

119

Nà zǒu ba! Wǒmen qù nǐ jiā wán.

那走吧！我们去你家玩。

Ayo pergi main kerumahmu

120

Nǐ xiān zǒu, nǐ dài lù.

你先走，你带路。

Pergilah dahulu. Kamu yang memimpin jalan.

121

Xiǎoxīn yīdiǎn o! Bùyào diào dào shuǐ lǐmiàn qù lo!

小心一点哦！不要掉到水里面去咯！

Hati-hati! Jangan sampai jatuh ke air!

122

Nǐ pà bù pà?

你怕不怕？

Apakah kamu takut?

123

Tā bù xǐhuan shuō pǔtōnghuà.

她不喜欢说普通话。

Dia tidak suka berbicara bahasa Mandarin.

124

Zǒu màn yīdiǎn! Děngděng wǒ!

走慢一点！等等我！

Jalan agak pelan! Tunggu aku!

125

En! Yǒu yī gǔ yān wèi!

嗯！有一股烟味！

Em! Ada bau asap!

126

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Xiǎoshíhou jīngcháng zǒu guò de xiàngzi.

小时候经常走过的巷子。

Pada saat kecil aku sering melewati gang ini.

127

Xiànzài lǎo fángzi dōu méiyǒu rén zhù lo!

现在老房子都没有人住咯！

Sekarang rumah-rumah tua sudah tidak berpenghuni!

128

Dōu yǐjīng bèi chāidiào la! Tài kěxī le!

都已经被拆掉啦！太可惜了！

Sudah runtuh! Sayang sekali!

129

Zǒu! Qiánmiàn, kuàidiǎn guòlái!

走！前面，快点过来！

Ayo kedepan. Cepat kemari!

130

Xiǎoxīn! Bùyào cǎi dào shuǐ lǐmiàn a!

小心！不要踩到水里面啊！

Hati-hati! Jangan berjalan di air!

131

Nǐ huì tiàowǔ ma?

你会跳舞吗？

Apakah kamu bisa menari?

132

Bù huì a?

不会啊？

Tidak bisa?

133

Nǐ zài tiào a! Tiào tiào tiào!

你在跳啊！跳跳跳！

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Kamu sedang menari! Menari, menari!

134

Hǎo piàoliang a!

好漂亮啊!

Cantik sekali!

135

Zěnmē zhǎng de zhènmē piàoliang ne!

怎么长得这么漂亮呢!

Bagaimana bisa kamu cantik sekali?!

136

Qiáo! Zhè zhī xiǎo gǒu zài gànshénme?

瞧! 这只小狗在干什么?

Lihat! Apa yang anjing kecil ini lakukan?

137

Tā zài shuìjiào! Zài shuìjiào! Nǐ zài shuō yíxià tā zài gànshénme.

它在睡觉! 在睡觉! 你再说一下它在干什么。

Dia sedang tidur! Tidue! Beri tahu aku apa yang sedang anjing kecil ini lakukan?

138

Wǒ méi tīngdào! Nǐ shuō tā zài gànshénme ya?

我没听到! 你说它在干什么呀?

Aku tidak bisa mendengarmu! Apa yang anjing ini lakukan?

139

Shuì jiào jiào! Duì le! Méiyǒu cuò.

睡觉觉! 对了! 没有错。

Sedang tidur! Benar! Benar!

140

Zhè shì shénme?

这是什么?

Apa ini?

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

141

Zhè shì shénme ya?

这是什么呀?

Apa ini?

142

Nǐ néng gàosu wǒ ma?

你能告诉我吗?

Dapatkan kamu memberitahuki?

143

Zhè shì cèsuǒ!

这是厕所!

Ini adalah toilet!

144

Zhè jiùshì wǒ jiùjiu jiā la!

这就是我舅舅家啦!

Ini adalah rumah pamanku!

145

Dàjiā zhīdào jiùjiu shì shuí ba?

大家知道舅舅是谁吧?

Apakah kalian tahu apa itu “jiujiu”?

146

Jiùjiu jiùshì wǒ māma de dìdi.

舅舅就是我妈妈的弟弟。

“Jiujiu” (dalam Bahasa Mandarin) artinya adalah adik laki-laki dari mama.

147

Zhè shì tāmen jiā zhòng de cài, hái yǒu chái huǒ.

这是他们家种的菜，还有柴火。

Ini adalah tanaman sayuran dan kayu bakar.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

148

Shù

树

Sebuah pohon.

149

Zhè shì shénme shù a?

这是什么树啊?

Pohon jenis apa ini?

150

Júzi shù ma?

桔子树吗?

Pohon jeruk?

151

Bùshì a?

不是啊?

Bukan?

152

Wǒ jiùmā

我舅妈

Bibiku

153

Kàn zhè fángzi hǎo piàoliang a!

看这房子好漂亮啊!

Lihat betapa cantiknya rumah ini!

154

Gānggāng xīnjiàn de.

刚刚新建的。

Ini baru dibangun.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

155

Jiā lǐmiàn de rén dōu hěn xǐhuan chuān shuìyī.

家里面的人都很喜欢穿睡衣。

Orang-orang dirumah ini suka memakai baju tidur.

156

Zhèlǐ jìngrán yǒu huā, hǎo piàoliang!

这里竟然有花，好漂亮！

Ternyata disini ada bunga! Cantik sekali!

157

Zhè shì shénme huā?

这是什么花？

Bunga apa ini?

158

Wǒ jiùjiu zài lǐmiàn zuòfàn, hǎoxiàng shì

我舅舅在里面做饭，好像是

Pamanku sedang masak didalam, sepertinya.

159

Zhè shì wǒ de diàndòng chē.

这是我的电动车。

Ini sepeda listrikku.

160

Wǒ jiùshì qí diàndòng chē cóng wǒ jiā qí dào wǒ wàipó jiā de.

我就是骑电动车从我家骑到我外婆家的。

Aku mengendarai sepeda ini dari rumahku ke rumah nenekku.

161

Kàn nà xiǎo gūniang zài gànshénme? Nǐ zài gànma?

看那小姑娘在干什么？你在干嘛？

Lihat apa yang sedang gadis itu lakukan? Apa yang sedang kamu lakukan?

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

162

Nǐ zài wán shénme?

你在玩什么？

Apa yang sedang kamu mainkan?

163

Zài wán shénme?

在玩什么？

Sedang bermain apa?

164

Wán zhège?

玩这个？

Bermain ini?

165

Zhège shì yòng lái gàn shénme de?

这个是用来干什么的？

Ini digunakan untuk apa?

166

Gěi wǒ wán de

给我玩的

Biarkan saya bermain.

167

Gěi nǐ wán de a!

给你玩的啊！

Bermainlah!

168

Xiǎo gūniang tài kě'ài le

小姑娘太可爱了

Gadis kecil ini lucu sekali!

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

169

Kàn tāmen jiā zhòng le hǎoduō cài a

看他们家种了好多菜啊

Lihat, dirumah mereka tumbuh banyak sayuran!

170

yǒu qīngcài, dàsuàn, shēngcài, húluóbo

有青菜、大蒜、生菜、胡萝卜

Ada sayuran hijau, bawang putih, selada dan wortel.

171

Zhè dòng fángzi shì wǒ gānggāng nàge jiùjiu yuánlái zhù de fángzi.

这栋房子是我刚刚那个舅舅原来住的房子。

Rumah ini adalah tempat dimana pamanku tinggal.

172

Gébì jiùshì wǒ wàipó jiā.

隔壁就是我外婆家。

Sebelahnya adalah rumah nenekku.

173

Guòlái!

过来!

Kemarilah!

174

Nà nǐ xiǎoxīn yīdiǎn a!

那你小心一点啊!

Hati-hati!

175

Zhège zhǎng de xiàng yī bǎ sǎn yīyàng de dōngxī shì shōu xìn hào de,

这个长得像一把伞一样的东西是收信号的,

Benda yang seperti payung ini digunakan untuk menangkap sinyal.

176

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

yònglái kàn diànshì de.

用来看电视的

Digunakan untuk melihat TV。

177

Kàn! Zhèlǐ de tiān gòu lán ba?

看！这里的天够蓝吧？

Lihat! Langit disini sangat biru, kan?

178

Hái zài zuòfàn! Fàn mǎshàng jiù yào shú lo.

还在做饭！饭马上就要熟咯。

Masih memasak! Makan malam akan segera siap!

179

Nà kàn wán wàipó jiā ne

那看完外婆家呢

Setelah melihat rumah nenekku,

180

wǒ shì xiǎng qù wǒmen zìjǐ de cūnzhuāng zǒu yī zǒu.

我是想去我们自己的村庄走一走。

Aku ingin pergi berjalan-jalan di sekitar desaku.

181

Wǒmen jiā shì bāndào zhèbiān lái la.

我们家是搬到这边来啦。

Rumah kami pindah disini.

182

Qíshí wǒ dāihui huì dài nǐmen qù kàn wǒ de...

其实我待会会带你们去看我的...

Sebenarnya, nanti aku akan mengajak kalian melihat

183

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

yuánlái xiǎoshíhou zhù de dìfang.

原来小时候住的地方。

Tempat yang aku tinggal semasa kecil.

184

Zhège fángzi shì xīn fángzi

这个房子是新房子

Rumah ini adalah rumah baru

185

bù suàn xīn la! Shí nián qián jiàn de.

不算新啦！十年前建的。

Tidak termasuk baru! Ini dibangun 10 tahun lalu.

186

Ránhòu nàge fángzi shì zài wǒ shíliù suì zhīqián, wǒ dōu zhù zài nàlǐ

然后那个房子是在我十六岁之前，我都住在那里

Aku tinggal disana sampai pada saat berumur 16 tahun.

187

Qíshí wǒ zhīqián yǒu jiǎng guo, zài guònián de shíhou rén cái huì bǐjiào duō

其实我之前有讲过，在过年的时候人才会比较多

Seperti yang aku katakan sebelumnya, lebih banyak orang pada saat tahun baru China

188

yīnwèi zài xiāngxià, niánqīngrén yībān dōu huì chūqù dǎgōng

因为在乡下，年轻人一般都会出去打工

Karena di pedesaan, anak muda biasanya keluar bekerja.

189

Zài wàimiàn gōngzuò, ránhòu zhuànnqián huílái zài zuò fángzi.

在外面工作，然后赚钱回来再做房子。

Dan membawa uang kembali untuk membangun rumah.

190

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Qíshí wǒ yǒushíhòu shì juéde bǐjiào kěxī

其实我有时候是觉得比较可惜

Sebenarnya, terkadang aku merasa kasihan

191

yīnwèi tāmen qíshí bǎ fángzi zuò de zhēn de hěn piàoliang

因为他们其实把房子做得真的很漂亮

Karena mereka membangun rumah mereka sangat bagus

192

ránhòu zhǐyǒu guònián de shí jǐ tiān zài jiā zhù yīxià éryǐ.

然后只有过年的十几天在家住一下而已。

Dan tinggal disana hanya dua minggu pada saat tahun baru China.

193

Wǒ wèn wǒ māma, wǒ shuō wèishéme tāmen yào zuò zhèyàng de fángzi

我问我妈妈，我说为什么他们要做这样的房子

Aku bertanya pada ibuku mengapa mereka Ingin membangun rumah seperti ini

194

Māma shuō nà shì yīnwèi děng lǎo le zhīhòu yào zhù a!

妈妈说那是因为等老了之后要住啊！

Ibuku berkata itu karena mereka ingin tinggal disana ketika sudah tua.

195

Wǒmen cūn dàgài yǒu yī bǎi duō hù rénjiā ba, bǐjiào xiǎo a

我们村大概有一百多户人家吧，比较小啊

Didesa kami ada sekitar seratus keluarga, cukup kecil.

196

Ránhòu wǒ yě huì qù wǒ zuì hǎo de péngyǒu jiā,

然后我也会去我最好的朋友家，

Lalu aku juga akan pergi ke rumah teman baikku.

197

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

wǒmen shì cóngxiǎo zhǎng dà de péngyǒu.

我们是从小长到大的朋友。

Kami tumbuh bersama

198

Wǒ hái huì dài nǐmen qù kàn yíxià wǒ xiǎoshíhou zhù de pò fángzi.

我还会带你们去看一下我小时候住的破房子。

Aku juga akan menunjukkan kalian rumah yang aku tinggali waktu kecil.

199

Zhège lù ne shì shuǐní lù.

这个路呢是水泥路。

Jalan ini adalah jalan beraspal.

200

Yuánlái de shíhou quánbù dōu shì zhèzhǒng de níbā lù.

原来的时候全部都是这种的泥巴路。

Pada awalnya, semua jalanan berlumpur seperti ini.

201

Ránhòu hòumian ne, zhèngfǔ jiù bǎ tā xiū chéng shuǐní lù.

然后后面呢，政府就把它修成水泥路。

Lalu setelah itu, pemerintah merubahnya menjadi jalan beraspal.

202

Zài xiāngxià, wǒmen bǐjiào xǐhuan qí mótuōchē hé diàndòng chē

在乡下，我们比较喜欢骑摩托车和电动车

Di desa, kami lebih suka mengendarai sepeda motor dan sepeda listrik.

203

yīnwèi bǐjiào fāngbiàn.

因为比较方便。

Karena mereka lebih praktis.

204

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Háiyǒu yī gè jiùshì, gūji yě shì mǎibuqǐ ba

还有一个就是，估计也是买不起吧

Alasan lainnya adalah karena kita tidak mampu membeli mobil.

205

yīnwèi mǎi chē qíshí háishi tǐng guì de.

因为买车其实还是挺贵的。

Karena mobil termasuk cukup mahal.

206

Wǒ jìde xiǎoshíhou kàndào de fángzi dōu shì nàzhǒng hěn gǔlǎo de fángzi.

我记得小时候看到的房子都是那种很古老的房子。

Aku ingat rumah yang aku lihat sewaktu kecil itu sangat tua.

207

Ránhòu jiā lǐmiàn jīběnshàng měi yī jiā rén

然后家里面基本上每一家人

Pada dasarnya setiap orang di keluarga

208

dōu shì bǐjiào qióng de, méiyǒu qián

都是比较穷的，没有钱

Miskin dan tidak punya uang.

209

Ránhòu xiànzài dàjiā dōu chūqù gōngzuò le,

然后现在大家都出去工作了，

Namun sekarang semua orang pergi bekerja diluar,

210

huílái dōu huì zhuàn hěn duō de qián

回来都会赚很多的钱

Dan kembali membawa uang yang banyak

211

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

xiàng zhèyàngzi, dōu huì zuò zhèyàng de fángzi, xiàng biéshù yīyàng.

像这样子，都会做这样的房子，像别墅一样。

Seperti ini, mereka bisa membangun rumah seperti ini. Seperti vila.

212

Dàgài dōu huì zuò sān céng dào sì céng, zhèyàngzi

大概都会做三层到四层，这样子

Mereka bisa membangun rumah kira-kira tiga sampai 4 lantai seperti ini.

213

Zhè yī dòng fángzi shì wǒ de tánggē,

这一栋房子是我的堂哥，

Rumah ini milik sepupuku

214

yějiùshì wǒ dàbó de érzi jiàn de.

也就是我大伯的儿子建的。

anak laki-laki dari pamanku.

215

Tā yīnggāi shì zài Zhèjiāng gōngzuò.

他应该是在浙江工作。

Dia bekerja di Zhejiang.

216

Měi yī nián huílái dōu huì zhuàn hěnduō qián huílái,

每一年回来都会赚很多钱回来

Setiap tahun saat kembali kerumah, dia menghasilkan banyak uang.

217

ránhòu yě mǎi le chē, yě zuò le fángzi.

然后也买了车，也做了房子。

Lalu dia membeli mobil dan membangun rumah.

218

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Ránhòu zhè yī dòng dehuà, jiùshì wǒ lìngwài yī gè tánggē

然后这一栋的话，就是我另外一个堂哥

Lalu rumah yang satu ini adalah milik sepupuku yang lainnya

219

yějiùshì zhège tánggē de dìdi jiàn de fángzi.

也就是这个堂哥的弟弟建的房子。

Adik laki-laki dari sepupuku yang ini.

220

Dàjiā shìbùshì zài dìshang kàndào hěnduō hóng hóng de?

大家是不是在地上看到很多红红的？

Apakah kalian melihat banyak sesuatu berwarna merah di tanah?

221

Nàge qíshí shì bàozhú.

那个其实是爆竹。

Itu sebenarnya adalah petasan.

222

Zài wǒmen zhèbiān,

在我们这边，

Disini,

223

guònián shì yīdìng yào dǎ bàozhú de, zhè shì chuántǒng.

过年是一定要打爆竹的，这是传统。

Kita menyalakan petasan pada saat tahun baru china. Ini merupakan tradisi kami.

224

Suǒyǐ zài wǎnshang de shíhou, pīlipālā, pīlipālā

所以在晚上的时候，噼里啪啦，噼里啪啦

Jadi pada saat malam hari, terdengar suara seperti “pilipala”

225

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

měi yī jiā měi yī hù dōu zài dǎ bàozhú.

每一家每一户都在打爆竹。

Setiap keluarga menyalakan petasan.

226

Tàiyáng hěn dà, wǒ ná zhe shèxiàngjī wǒ dōu kànbuqīng wǒ zài pāi shénme.

太阳很大，我拿着摄像机我都看不清我在拍什么。

Bulannya sangat besar, aku tidak bisa melihat apa yang sedang aku rekam.

227

Dàjiā kàndào zhè jǐ dòng fángzi méiyǒu?

大家看到这几栋房子没有？

Apakah kalian melihat bangunan ini?

228

Zhè yī jiān yī jiān de qíshí yǐqián shì xiǎoxué

这一间一间的其实以前是小学

Ini sebenarnya dulu adalah sekolah dasarku

229

zhǐyǒu xiǎoxué yī niánjí dào sān niánjí

只有小学一年级到三年级

Hanya bersekolah kelas satau sampai kelas tiga

230

Wǒ de xiǎoxué jiùshì zài zhèlǐ dùguò de.

我的小学就是在这里度过的。

Disini adalah tempatku saat sekolah dasar (SD)

231

Ránhòu dào le sì niánjí dào wǔ niánjí zhīhòu ne,

然后到了四年级到五年级之后呢，

Lalu pada saat kelas empat sampai lima,

232

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

wǒmen huì qù dào lìngwài yī gè, yějiùshì gébì cūn qù shàngxué.

我们会去到另外一个，也就是隔壁村去上学。

Kami pergi ke desa tetangga untuk bersekolah.

233

Zài shàng wán xiǎoxué bìyè zhīhòu ne

在上完小学毕业之后呢

Setelah lulus dari sekolah dasar,

234

nà wǒmen yòu deī qù lìngwài yī gè dìfang shàng zhōngxué.

那我们又得去另外一个地方上中学。

Kami harus pergi ke tempat lainnya untuk bersekolah menengah pertama.

235

Qíshí nàshíhou xiǎoháizi dúshū háishi bǐjiào kělián de.

其实那时候小孩子读书还是比较可怜的。

Sebenarnya pada saat itu, anak-anak yang bersekolah cukup berat

236

Zài dōngtiān bǐjiào lěng, xiǎoshíhou de dōngtiān shì bǐ xiànzài lěng hěnduō bèi!

在冬天比较冷，小时候的冬天是比现在冷很多倍！

Pada saat musim dingin sangat dingin, dibandingkan sekarang musim dingin saat aku kecil berkali-kali lipat lebih dingin.

237

Shǒu shàng yě huì zhǎng shàng nàzhǒng, jiùshì xiàng...

手上也会长上那种，就是像...

Tangan kami akan berubah seperti...

238

Wǒ xiànzài shì méiyǒu,

我现在是没有，

Aku tidak merasakan lagi sekarang,

239

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

wǒ yǐqián xiǎoshíhou shì huì zhǎng dòngchuāng de nàzhǒng

我以前小时候是会长冻疮的那种

Tapi dulu pada waktu kecil, aku mengalami radang dingin.

240

huì kāiliè

会开裂

Bisa retak.

241

yīnwèi tài lěng le, yào qí zìxíngchē qù shàngxué ma

因为太冷了，要骑自行车去上学嘛

Karena terlalu dingin, dan harus berangkat sekolah memakai sepeda.

242

Xiàng zhèlǐ a, tā jiùshì xiǎo de shāngdiàn.

像这里啊，它就是小的商店。

Disini ada sebuah toko kecil.

243

Zài wǒmen zhèbiān ne, shì méiyǒu nàzhǒng dà yīdiǎn de chāoshì de

在我们这边呢，是没有那种大一点的超市的

Disini tidak ada supermarket yang besar

244

Gěi nǐmen kàn yīxià.

给你们看一下。

Aku akan menunjukkanya.

245

Wǒ qíshí shì kànbujiàn

我其实是看不见

Sebenarnya aku tidak kelihatan

246

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

tāmen yīnggāi zài dǎ májiàng.

他们应该在打麻将。

Mereka mungkin sedang bermain mahjong

247

Niánqīngrén huílái ne, yīnwèi zài wàimiàn gōngzuò le yī nián ma

年轻人回来呢，因为在外工作了一年嘛

Para anak muda yang sudah bekerja setahun dan pada saat mereka kembali ke rumah,

248

Suǒyǐ huílái jiù xiǎng hǎohǎo de xiūxi yīxià.

所以回来就想好好地休息一下。

Mereka hanya ingin sedikit bersantai.

249

Guònián de shíhou zuì dà de xiāoqiǎn jiùshì dǎ májiàng, dǎpái.

过年的时候最大的消遣就是打麻将，打牌。

Pada saat tahun baru China, hiburan terbesar adalah bermain mahjong dan kartu.

250

Wǒ bàba jiùshì tèbié xǐhuan dǎpái!

我爸爸就是特别喜欢打牌！

Ayahku paling suka bermain kartu!

251

Suǒyǐ cóngxiǎo gēn māma chǎojià

所以从小跟妈妈吵架

Jadi sejak aku masih kecil, sering bertengkar dengan ibu

252

yě dōu shì yīnwèi dǎpái dǎ de tài duō

也都是因为打牌打得太多

Karena ayah sangat suka bermain kartu.

253

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Cóng zhèlǐ jìnqù ne shì wǒ yuánlái zhù de dìfang.

从这里进去呢是我原来住的地方。

Dari sini, kita bisa masuk ke tempat tinggalku yang dulu.

254

Xiànzài wánquán biàn le yàng.

现在完全变了样。

Sekarang benar-benar sudah berubah.

255

Zài qiánmiàn nàge dìfang, yuánlái jiùshì zhòng le hěnduō shù.

在前面那个地方，原来就是种了很多树。

Di area depan dulunya banyak sekali pohon.

256

Zhè yī jiā shì yīyuàn.

这一家是医院。

Rumah ini adalah rumah sakit.

257

Xiǎo xiǎo de zhěnsuǒ yīnggāi shuō, bù suàn yīyuàn

小小的诊所应该说，不算医院

Bisa dikatakan klinik, tidak termasuk sebagai rumah sakit.

258

Kàn! Zhèlǐ jiùshì wǒ xiǎoshíhou zhù de dìfang.

看！这里就是我小时候住的地方。

Lihat! Ini adalah tempat aku tinggal waktu kecil.

259

Zhǐyǒu yī céng!

只有一层！

Hanya ada satu lantai!

260

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Wǒ jìde dāngshí zhè kuài dì, zhège fángzi a

我记得当时这块地，这个房子啊

Aku ingat pada saat itu, halaman ini dan bangunan ini.

261

yīnggāi dāngshí shì huā le yī wàn rénminbì zuǒyòu.

应该当时是花了一万人民币左右。

Menghabiskan biaya sebesar 10,000 yuan (22juta rupiah)

262

Qíshí bù suàn guì a, zài xiànzài kànlái

其实不算贵啊，在现在看来

Kalau sekarang termasuk tidak mahal

263

Dànshí dāngshí néng jiàn yī gè fángzi yǐjīng hěn bùcuò lo.

但是当时能建一个房子已经很不错咯。

Tapi pada waktu itu, bisa membangun rumah sudah hebat sekali!

264

Hěn hēi le, lǐmiàn, dōu yǐjīng...

很黑了，里面，都已经...

Gelap sekali, didalam, semuanya sudah...

265

Yī tuán luàn!

一团乱！

Berantakan!

266

Yǐqián jiù zhème xiǎo de yī gè fángjiān, māma bàba zhù zài nàbiān

以前就这么小的一个房间，妈妈爸爸住在那边

Dulu di ruangan kecil ini, tempat orang tuaku tinggal.

267

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

wǒ yǒu yī gè hěn xiǎo de chuáng zhù zài nàbiān

我有一个很小的床住在那边

Dan aku tinggal di kasur kecil sebelah sana.

268

ránhòu nàlǐ yǒu yī gè diànshì.

然后那里有一个电视。

Lalu disana ada televisi

269

Jiùshì hěn jiǎndān de bǎishè.

就是很简单的摆设。

Hanya perabotan sederhana.

270

Zhèlǐ jiùshì fàngzhe zhuōzi, píngcháng chīfàn a jiù zài zhèlǐ

这里就是放着桌子，平常吃饭啊就在这里

Disini juga ada meja, dan biasanya kami makan disini.

271

Ránhòu cóng zhèlǐ yǒu yī gè zǒuláng, zǒu guòqù jiùshì chúfáng.

然后从这里有一个走廊，走过去就是厨房。

Lalu disini ada koridor, menuju dapur.

272

Wǒmen jiā hěn zāng a!

我们家很脏啊！

Rumah kami sangat kotor!

273

Nǐmen yīnggāi méiyǒu kàn guo zhège ba?

你们应该没有看过这个吧？

Kalian pasti tidak pernah melihat ini, kan?

274

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Zhèlǐ ne qíshí shì shuǐjǐng.

这里呢其实是水井。

Ini sebenarnya adalah sumur.

275

Wǒmen hē shuǐ dōu shì hē zhèlǐ de shuǐ.

我们喝水都是喝这里的水。

Kami meminum air dari sini.

276

Xiànzài yīnggāi méiyǒu yòng le.

现在应该没有用了。

Sekarang sepertinya sudah tidak berfungsi.

277

Yuánlái shì kěyǐ, kěyǐ dǎ shuǐ shànglai, zhè yàngzi

原来是可以，可以打水上来，这样子

Awalnya masih bisa, bisa mengeluarkan air seperti ini.

278

Xǐzǎo jiù zài zhèlǐ xǐ.

洗澡就在这里洗。

Mandi disini.

279

Nàbiān shì wǒ dàbó jiā.

那边是我大伯家。

Disebelah sana adalah rumah pamanku.

280

Wǒ nǎinai shì yǒu wǔ gè érzi

我奶奶是有五个儿子

Nenekku (ibu dari ayah) mempunyai lima orang anak laki-laki.

281

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Bàba shì lǎo sān, rán hòu zhè ge dà bó shì lǎo èr.

爸爸是老三，然后这个大伯是老二。

Ayahku yang nomer 3, lalu pamanku ini yang kedua.

282

Yuán lái de shí hòu, zài wǒ xiǎo de shí hòu

原来的时候，在我小的时候

Dulu ketika aku kecil,

283

qí shí nà yī piàn dì shì yī gè xiǎo chí táng.

其实那一片地是一个小池塘。

Sebenarnya tempat ini adalah sebuah kolam kecil.

284

Hěn piào liang, nà ge shuǐ yě hěn gān jìng, hěn gān jìng

很漂亮，那个水也很干净，很干净

Sangat indah, airnya sangat bersih.

285

Xiànzài hǎo xiàng bèi tián le.

现在好像被填了。

Sekarang sepertinya sudah terisi.

286

Tā men xiànzài zài zhè lǐ zhòng le hěn duō cài.

他们现在在这里种了很多菜。

Sekarang mereka tumbuh sayuran.

287

Xiànzài tā yě zài jiàn fáng zi.

现在他也在建房子。

Dia sekarang juga sedang membangun rumah.

288

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Cóng wǒ dìdì chūshēng zhīhòu ne

从我弟弟出生之后呢

Setelah adik laki-lakiku lahir,

289

wǒmen huílái zhù de shíhou qíshí zhù de shì zhè yī gè fángzi.

我们回来住的时候其实住的是这一个房子。

Kami tinggal disini.

290

Kàn! Tā jiùshì hěn lǎo de fángzi.

看！它就是很老的房子。

Lihat! Itu bangunan yang sangat tua!

291

Shì zhè yī jiàn

是这一间

Ruangan ini yang dulu kami tinggal

292

Ránhòu hòumiàn wǒmen bān dào nàbiān qù le zhīhòu ne

然后后面我们搬到那边去了之后呢

Lalu, kami pindah ke rumah itu

293

zhège jiù gěi wǒ zuì xiǎo de shūshu zhù le.

这个就给我最小的叔叔住了。

Dan kami memberikan rianhan ini ke pamanku.

294

Zhè shì wǒ de yéye hé nǎinai.

这是我的爷爷和奶奶。

Mereka adalah kakek dan nenekku (dari pihak ayah)

295

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Yéye zài wǒmen...

爷爷在我们...

Kakekku....

296

yīnggāi shì zài wǒ shíliù suì de shíhou jiù yīnwèi dé áizhèng qùshì le.

应该是在我十六岁的时候就因为得癌症去世了。

Dia meninggal karena kanker ketika aku berusia 16 tahun.

297

Nǎinai shì jǐ nián zhīhòu hūrán jiān...

奶奶是几年之后忽然间...

Beberapa tahun kemudian, nenekku tiba-tiba...

298

Hūrán jiān dǎoxià le, yě bù zhīdào shì shénme bìng

忽然间倒下了，也不知道是什么病

Tiba-tiba jatuh sakit dan kami tidak tahu penyakit apa yang dimilikinya.

299

fǎnzhèng jiù hūrán jiān zǒu le.

反正就忽然间走了。

Kemudian, dia tiba-tiba meninggal dunia.

300

Zhèlǐ shì chí táng.

这里是池塘。

Ini adalah kolam.

301

Wǒ zhīqián yǒu jiǎngguò, zài wǒ wàipó jiā wǒ jiù yǒu jiǎng guo

我之前有讲过，在我外婆家我就有讲过

Seperti yang sudah aku katakan ketika aku dirumah nenekku.

302

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

wǒmen zhèbiān de rén shì xǐhuan zài chí táng biān xǐ yī fu.

我们这边的人是喜欢在池塘边洗衣服。

Orang disini suka mencuci baju di kolam.

303

Qí shí yǒu de rén dōu shì yǒu xǐ yī jī de

其实有的人都是有洗衣机的

Sebenarnya, ada beberapa orang yang memounyai mesin cuci.

304

dàn shì tāmen bù xǐhuan yòng...

但是她们不喜欢用...

Tapi mereka tidak suka menggunakannya...

305

jiù shì bù xǐhuan yòng xǐ yī jī

就是不喜欢用洗衣机

Mereka tidak suka menggunakan mesin cuci.

306

Zhè lǐ shì wǒ lǎo sì shū shu jiā.

这里是我老四叔叔家。

Ini adalah rumah pamanku yang keempat.

307

Tāmen yě shì jīng cháng zài wài miàn dǎ gōng

他们也是经常在外面打工

Mereka juga bekerja diluar.

308

ránhòu yě hěn shǎo huí lái.

然后也很少回来。

Dan juga jarang kembali

309

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

Zhège shì wǒ shēnshen

这个是我婶婶

Ini adalah bibiku.

310

Wǒ qù kàn yīxià wǒ biǎomèi zài bù zài jiā.

我去看一下我表妹在不在家。

Aku lihat dulu apakah ada adik sepupuku dirumah.

Catatan: Aku salah bicara, dia adalah "tangmei"-ku.

表妹 / biǎomèi adalah sepupu perempuan yang lebih muda dari keluarga ibu.

堂妹 / tángmèi adalah sepupu perempuan yang lebih muda dari keluarga ayah.

311

Zhè shì wǒ mèimei, tángmèi

这是我妹妹，堂妹

Ini adalah adik perempuanku, sepupu yang lebih muda.

312

Wǒ tánggē, wǒ shūshu

我堂哥，我叔叔

Sepupuku yang lebih tua dan paman-pamanku.

Catatan: 堂哥 / tánggē artinya sepupu laki-laki yang lebih tua dari keluarga ayah.

313

Nǐ jiào shénme míngzi?

你叫什么名字?

Siapa namamu?

314

Fāngfāng! Bù hǎoyìsi

芳芳! 不好意思

Fangfang! Malu.

315

Kàn! Dǎpái wú chù bùzài!

看! 打牌无处不在!

Lihat! Banyak yang bermain kartu!

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

316

Fāngfāng, nǐ zài gànshénme?

芳芳，你在干什么？

Fangfang, apa yang sedang kamu lakukan?

317

Nǐ shuō nǐ zài gànshénme? Shuō dàshēng yīdiǎn!

你说你在干什么？说大声一点！

Apa bilang kamu sedang melakukan apa? Katakan lebih keras!

318

Nǐ zài chī shénme?

你在吃什么？

Kamu sedang makan apa?

319

Wǒ zài chī miànbāo!

我在吃面包！

Sedang makan roti!

320

Nǐ zài chī miànbāo a. Hǎo bù hǎochī? | Hǎochī

你在吃面包啊。好不好吃？ | 好吃

Makan roti! Apakah rasanya enak? | Enak.

321

Nà nǐ yào bù yào gěi wǒ chī yīdiǎn?

那你要不要给我吃一点？

Kalau begitu, bisakah kamu memberikan saya sedikit?

322

Xièxiè!

谢谢！

Terima kasih!

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

323

Wǒ zài gěi nǐ chī yīdiǎn, hǎo bù hǎo?

我再给你吃一点，好不好？

Kuberi kamu lagi, oke?

324

Huí wǒ jiā qù ná, hǎo bù hǎo?

回我家去拿，好不好？

Maukan kamu kembali kerumah dan mengambil lagi?

325

Cóng zhè tiáo xiǎolù guòqù, nàge shì wǒ péngyǒu jiā

从这条小路过去，那个是我朋友家

Dengan melewati jalan ini, nanti akan bertemu rumah temanku.

326

xiǎoshíhou de tóngxué.

小时候的同学。

Teman sekolah sewaktu kecil.

327

Kàn, shuí zài wán shǒujī?

看，谁在玩手机？

Lihat, siapa yang sedang bermain telepon genggam?

328

Xū! Wǒ yào qù xià tā yīxià.

嘘！我要去吓她一下。

Diam! Aku akan menakutinya.

329

Yóuxì nǚhái

游戏女孩

Permainan anak perempuan

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

330

Tāmen jiā mǎi de xiǎo gǒu gǒu.

她们家买的小狗狗。

Ini adalah anjing yang mereka beli.

331

Zhīqián hái bù kěn chīfàn a

之前还不肯吃饭啊

Dulunya dia tidak mau makan.

332

xiànzài kěyǐ chūlái pǎo le, chūlái shài tàiyáng le

现在可以出来跑了，出来晒太阳了

Sekarang sudah bisa lari dan berjemur.

333

Yuánlái wǒ nǎinai shì zhù zài qiánmiàn nà yī dòng fángzi.

原来我奶奶是住在前面那一栋房子。

Awalnya nenekku tinggal di rumah depan itu.

334

Xiànzài yīnggāi shì méiyǒu rén zhù zài nàlǐ le.

现在应该是没有人住在那里了。

Sekarang sepertinya sudah tidak berpenghuni.

335

Zhè shì wǒ zuì xiǎo de shūshu shēng de nǚ'ér, jiào...

这是我最小的叔叔生的女儿，叫...

Ini adalah anak perempuan dari pamanku yang paling muda, namanya adalah....

336

Nǐ jiào shénme míngzi?

你叫什么名字？

Siapa namamu?

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

337

Nǐ néng gàosu tāmen nǐ jiào shénme míngzi ma?

你能告诉他们你叫什么名字吗?

Dapatkan kamu memberitahu mereka siapa namamu?

338

Shuō dàshēng yīdiǎn!

说大声一点!

Bicara lebih keras!

339

Bù zhīdào!

不知道!

Tidak tahu?!

340

Nǐ bù zhīdào nǐ jiào shénme míngzi?

你不知道你叫什么名字?

Kamu tidak tahu siapa namamu?

341

Nǐ zěnmē huì bùzhīdào ne?

你怎么会不知道呢?

Bagaimana bisa kamu tidak tahu?

342

Nǐ shuō wǒ jiào xú... Xú shénme?

你说我叫徐... 徐什么?

Kamu bilang "namaku adalah Xu..."

343

Xú Yìngfāng! Hǎo hǎotīng de míngzi a!

徐映芳! 好好听的名字啊!

Xu Yinfang! Nama yang bagus!

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

344

Nà wǒmen zǒu ba

那我们走吧

Ayo pergi!

345

Tài cōngmíng la!

太聪明啦!

Pintar sekali!

346

Jiùshì qiánmiàn yǒu yī kē shù de nàge dìfang

就是前面有一棵树的那个地方

Tempat didepan yang ada pohon itu

347

nà jiùshì yuánlái wǒ nǎinai zhù de dìfang.

那就是原来我奶奶住的地方。

Adalah tempat dimana nenekku dulu tinggal

348

Zài wǒ dú chūzhōng de shíhou

在我读初中的时候

Ketika aku SMP,

349

wǒ yǒu gēn wǒ nǎinai zhù le dàgài bànnián de shíjiān

我有跟我奶奶住了大概半年的时间

Aku tinggal dengan nenekku sekitar setengah tahun.

350

jiù zhù zài zhè lǐmiàn.

就住在这里面。

Tinggal disini.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

351

Hěn gǔlǎo a!

很古老啊！

Sangat kuno!

352

Xiànzài yǐjīng suǒ shàng le.

现在已经锁上了。

Sekarang dikunci.

353

Wǒ jìde wǒ nǎinai gàosu guo wǒ

我记得我奶奶告诉过我

Aku ingat nenek mengatakan padaku

354

xiǎo de shíhou zài zhège fángzi lǐmiàn yǒu chūxiànguò shé!

小的时候在这个房子里面有出现过蛇！

Pada saat kecil, di tempat ini kadang-kadang ada ular yang muncul!

355

Jiùshì hěn dà yī tiáo shé, zài fángjiān lǐmiàn hūrán chūxiàn!

就是很大一条蛇，在房间里忽然出现！

Ada ular besar tiba tiba muncul di dalam kamar!

356

Xià sǐ le!

吓死了！

Sungguh mengerikan!

357

Xiǎoxīn yīdiǎn a! Bùyào bǎ jiǎo nòng shī le.

小心一点啊！不要把脚弄湿了。

Hati-hati! Jangan membasahi kakimu.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

358

Zǒu! Mǎnmǎn guòqù, duì le!

走！慢慢过去，对了！

Ayo! Pelan-pelan! Ya benar!

359

Xiànzài cóng nǎ biān? Cóng zuǒbiān háishi yòubiān?

现在从哪边？从左边还是右边？

Sekarang harus kea rah mana? Kiri atau kanan?

360

Nǐ xiǎng cóng zuǒbiān guò háishi yòubiān guò?

你想从左边过还是右边过？

Kamu ingin lewat kiri atau kanan?

361

Cóng zhèbiān háishi zhèbiān? Zhèbiān a?

从这边还是这边？这边啊？

Disini atau disana? Disini?

362

Nà wǒmen zǒu ba!

那我们走吧！

Oke ayo jalan kalau begitu!

363

Nǐ lái guo zhèbiān méiyǒu?

你来过这边没有？

Apakah kamu pernah datang kemari?

364

Lái guo, shénme shíhou lái guo?

来过，什么时候来过？

Pernah, kapan?

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

365

Xiǎoshíhou

小时候

Ketika masih kecil.

366

Nǐ xiànzài jiùshì xiǎoshíhou a!

你现在就是小时候啊!

Kamu masih kecil sekarang!

367

Nǐ xiànzài bùshì xiǎoshíhou ma?

你现在不是小时候吗?

Bukankan kamu masih kecil sekarang?

368

Nǐ xiànzài zhǎngdà le ma?

你现在长大了吗?

Apakah kamu sudah dewasa?

369

Yǒu méiyǒu zhǎngdà?

有没有长大?

Sudah dewasa atau belum?

370

Zhǎngdà le

长大了!

Sudah dewasa!

371

Wǒ xiǎoshíhou hěn ǎi de!

我小时候很矮的!

Aku sangat pendek ketika aku kecil!

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

372

Nǐ xiǎoshíhou hěn āi de ya? Nà nǐ xiànzài hěn gāo le ma?

你小时候很矮的呀？那你现在很高了吗？

Pendek ya? Apa kamu tinggi sekarang?

373

Yǒu méiyǒu wǒ gāo? | Méiyǒu

有没有我高？ | 没有

Apakah kamu lebih tinggi dari aku? | Tidak.

374

Nà nǐ shénme shíhou néng zhǎng chéng wǒ zhèyàng gāo?

那你什么时候能长成我这样高？

Kapan kamu akan tinggi sama sepertiku?

375

Wǒ bùzhīdào.

我不知道。

Aku tidak tahu.

376

Nǐ bùzhīdào a? Nà nǐ zhīdào wǒ duōshao suì le ma?

你不知道啊？那你知道我多少岁了吗？

Kamu tidak tahu. Jadi apakah kamu tahu berapa umurku?

377

Āi! Nà shì wǒ dàbó ya!

唉！那是我大伯呀！

Ah! Itu pamanku!

378

Nǎli ya? Nà yě shì wǒ dàbó ya!

哪里呀？那也是我大伯呀！

Yang mana? Itu juga pamanku!

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

379

Nǐ zěnmē rènshi dàbó de?

你怎么认识大伯的?

Bagaimana kamu bisa tahu paman kita?

380

Zhèlǐ yòu yǒurén zài dǎpái!

这里又有人在打牌!

Ada orang-orang yang bermain kartu disini juga!

381

Shuí zài dǎpái?

谁在打牌?

Siapa yang bermain kartu?

382

Nǐ rènshi tāmen ma? | Bù rènshi.

你认识他们吗? | 不认识。

Apakah kamu kenal mereka? | Tidak.

383

Nǐ mǎi wánjù, nǐ yǒu qián ma?

你买玩具, 你有钱吗?

Kemu beli mainan. Apakah kamu punya uang?

384

Wǒ shǒujī zài xiǎng!

我手机在响!

Teleponku berbunyi!

385

Zhège xiǎo gūniang ne, tā shì zài...

这个小姑娘呢, 她是在...

Gadis kecil ini....

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

386

cóngxiǎo shì zài wàidì chūshēng, zài Zhèjiāng

从小是在外地出生，在浙江

Dia lahir di provinsi Zhejiang, diluar kampung halaman kami.

387

Ránhòu gēnzhe bàba māma zài wàimiàn dúshū,

然后跟着爸爸妈妈在外面读书，

Lalu dia belajar diluar dengan ayah dan ibunya.

388

suǒyǐ yě bù huì jiǎng jiāxiāng huà, dànshì néng tīngdǒng,

所以也不会讲家乡话，但是能听懂，

Jadi tidak bisa berbicara bahasa daerah, tapi bisa mengerti.

389

zhǐshì huì jiǎng pǔtōnghuà éryǐ.

只是会讲普通话而已。

Hanya bisa berbicara bahasa mandarin.

390

Zhèlǐ yě yǒu yī kǒu shuǐjǐng.

这里也有一口水井。

Disini juga ada sumur lainnya.

391

Qíshí yuánlái de shíhou dàjiā shì méiyǒu qián zìjǐ wā jǐng de.

其实原来的时候大家是没有钱自己挖井的。

Sebenarnya, dulu orang-orang tidak punya uang untuk menggali sumur sendiri.

392

Suǒyǐ quán cūn de rén ne dōu huì dào zhèbiān lái tiāo shuǐ hē.

所以全村的人呢都会到这边来挑水喝。

Jadi seluruh orang di desa ini datang kemari untuk mengambil air.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

393

Chē guòlái le, wǒmen guòlái duǒ yīxià.

车过来了，我们过来躲一下。

Mobil datang, ayo kita bersembunyi.

394

Qù wǒ jiā ná miànbāo chī, hǎobuhǎo? | Hǎo

去我家拿面包吃，好不好？ | 好

Bagaimana kalau kita pergi kerumahku untuk makan roti? | Oke

395

Nǐ hái chīdexià a?

你还吃得下啊？

Apakah kamu masih bisa makan?

396

Wǒ shǒu dōu pāi lèi le! Bù pāi le

我手都拍累了！不拍了

Tanganku capek merekam! Aku akan berhenti merekam.

397

Hǎo le, nà gānggang gěi dàjiā kàn de jiùshì wǒmen cūn de yībùfen

好了，那刚刚给大家看的就是我们村的一部分

Oke. Jadi yang baru saja kalian lihat adalah bagian dari desa kami.

398

qíshí hái yǒu lìngwài yībùfen, wǒ méiyǒu zǒu guòqu

其实还有另外一部分，我没有走过去

Sebenarnya masih ada bagian lain lagi, aku tidak pergi kesana

399

yīnwèi dōu chàbūdūo ma

因为都差不多嘛

Karena semuanya hampir mirip.

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

400

lǎo fángzi dōu bèi chāi diào le

老房子都被拆掉了

Bangunan tua semuanya sudah runtuh,

401

xīn fángzi zhèngzài jiàn

新房子正在建

Rumah baru sedang dibangun

402

Niánqīngrén huíjiā guònián yě dōu shì

年轻人回家过年也都是

Anak muda yang kembali pada saat tahun baru china

403

dǎpái, dǎ májiàng

打牌、打麻将

Bermain mahjong atau kartu.

404

Hǎo, nà wǒ xīwàng wǒ de shìpín

好，那我希望我的视频

Baik. Aku berharap videoku

405

duì dàjiā de Hànyǔ xuéxí yǒu hěn dà de bāngzhù

对大家的汉语学习有很大的帮助

Akan banyak membantu Bahasa Mandarin kalian

406

yě xīwàng nǐmen de Hànyǔ

也希望你们的汉语

Dan aku juga berharap Bahasa Mandarin kalian

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

407

zài xīn de yī nián nénggòu yǒu gèng dà de jìnbù!

在新的一年里能够有更大的进步!

Dapat meningkat pesat di tahun depan!

408

Rúguǒ dàjiā xǐhuan wǒ de shìpín dehuà,

如果大家喜欢我的视频的话,

Jika kalian menyukai video saya,

409

qǐng yīdìngyào gěi wǒ diǎn gè zàn!

请一定要给我点个赞!

Tolong tekan tombol “suka”

410

Bìngqiě dìngyuē wǒmen de píndào

并且订阅我们的频道

Dan mengikuti channel kami!

411

Xià qī zàijiàn, bāibāi!

下期再见, 拜拜!

Sampai ketemu di episode selanjutnya. Dah!

412

Hǎo, nà xiànzài kāishǐ shuō!

好, 那现在开始说!

Oke. Mulai mulai berbicara sekarang!

413

Zhù dàjiā...

祝大家...

Selamat...

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

414

Zhù dàjiā xīnnián hǎo!

祝大家新年好!

Selamat Tahun Baru Semuanya!

415

Xīnnián hǎo! Zhù dàjiā... zěnmeyàng?

新年好! 祝大家... 怎么样?

Selamat Tahun Baru! Dan.... Apa?

416

Xīnniánkuàilè!

新年快乐!

Selamat Tahun Baru!

417

Nà yào bù yào chóngxīn lù? Hǎobu hǎo?

那要不要重新录? 好不好?

Apakah kamu mau merekam ulang? Oke?

418

Zhù dàjiā... | Xīnnián hǎo!

祝大家... | 新年好!

Selamat.... | Tahun baru!

419

Jíxiáng rúyì

吉祥如意

Semoga beruntunt dan semua yang kamu inginkan dapat tercapai!

420

Fā dà cái!

发大财!

Semoga beruntung!

Jalan-jalan di Pedesaan Cina

421

Shuō de tài bàng le, nǐ shuō, hǎo bāibāi!

说得太棒了，你说，好拜拜！

Kamu berbicara sangat baik! Oke, selamat tinggal!

422

Gēn dàjiā shuō bāibāi!

跟大家说拜拜！

Selamat tinggal semuanya!